

Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴՊԱՏ



MEMORIA Y RECLAMO

Año XXXIX, N° 1781. Miércoles 10 de diciembre de 2014. www.sardarabad.com.ar
39 րդ տարի թիվ 1781. Գորեքշաբթի 10 Դեկտեմբեր 2014

RELACIONES BILATERALES

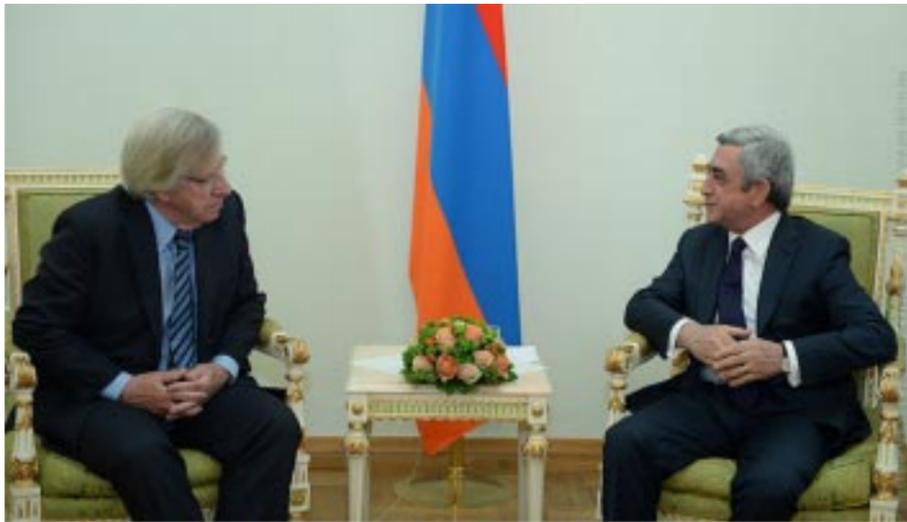
Visita Armenia el vicepresidente del Uruguay Fue recibido por el presidente Serge Sarkisian

Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia de Armenia).- En el día de ayer, el presidente Serge Sarkisian recibió al vicepresidente de la República Oriental del Uruguay y el presidente del Senado de su país, Danilo Astori, quien se halla de visita en Ereván.

Al dar la bienvenida a la ilustre visita, el mandatario armenio expresó su satisfacción por el hecho de que el año en curso ha sido muy prometedor e importante para el desarrollo de las relaciones amistosas entre Armenia y Uruguay, lo que abre nuevas perspectivas bilaterales.

El presidente recordó con mucho gusto su visita de Estado al país hermano de Uruguay y su encuentro con el presidente José Mujica, a quien solicitó que transmita sus más cálidos saludos. Por otra parte, también expresó sus felicitaciones y augurios de éxitos al Sr. Tabaré Vázquez, recientemente elegido presidente de la República Oriental del Uruguay.

El jefe de Estado señaló que su visita al país sudamericano le permitió afianzar su convicción de que los uruguayos respetan a Armenia y al pueblo armenio, por lo que están comprometidos en promover las relaciones interestatales y la coopera-



El presidente Serge Sarkisian recibe al vicepresidente uruguayo, Danilo Astori.

ción multisectorial con Armenia.

El vicepresidente uruguayo y presidente del Senado, Danilo Astori, expresó que la actitud cálida de la dirigencia uruguayo y de todos los estratos sociales de su país hacia Armenia tiene bases sólidas, cimentadas en años de relación.

En la reunión, las partes también reflexionaron sobre las oportunidades de expansión y promoción de la cooperación

económica entre Armenia y Uruguay.

Los interlocutores destacaron la importancia de la diplomacia interparlamentaria en el impulso de las relaciones interestatales.

Tanto el presidente armenio como el vicepresidente uruguayo concordaron en que los Grupos de Amistad parlamentarios de los dos países han mejorado aún

(Continúa en página 2)

ARMENIA



Falleció el profesor Laurenti Barceghian

Información en página 2

Premiados por la Legislatura porteña



«La voz armenia», «Dibet» y «Sardarabad» reciben la distinción.

En un acto organizado por la Subsecretaría de Comunicación Institucional de la Legislatura porteña, con los auspicios de la Federación Argentina de Colectividades, «SARDARABAD» fue premiado junto a otros medios de nuestra colectividad. Se trata de la audición radial «La voz armenia» que dirige el Sr. Adrián Lomlondjian, y la revista «Dibet», editada por el Sr. Diego Istephanian.

La premiación se realizó en el salón San Martín del Palacio Legislativo, el viernes 5 de diciembre p.p.d. en presencia del director de Colectividades del Gobierno porteño, lic. Julio Croci, de la subsecretaría de Comunicación Institucional de la Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, lic. Adriana Montes y del presidente de la Federación Argentina de Colectividades, Sr. Juan Sarrafian.

Participaron en el acto catorce colectividades asentadas en nuestro país con sus medios, los que fueron representados por sus abanderados.

Para referirse a la importancia de la jornada, hicieron uso de la palabra el lic. Croci, la lic. Adriana Montes y el Sr. Juan Sarrafian, quien además de agradecer la iniciativa de la Legislatura porteña, señaló la trascendencia de la contribución de las colectividades al tejido político, económico y cultural de la Argentina.

Se sucedieron así uno tras otro los medios de difusión distinguidos en distintos rubros como prensa radial, gráfica, diarios, semanarios, revistas y sitios web.

La nota musical estuvo puesta por la cantante Valeria Cherekian, quien interpretó tres tangos y un trío de cantantes de ópera que cerró el acto con el brindis de la Traviatta.

Concluida la premiación, se sirvió un vino de honor.



Lic. Adriana Montes, lic. Julio Croci, Sr. Juan Sarrafian.



Canta Valeria Cherekian

Visita Armenia el vicepresidente del Uruguay



Danilo Astori y su comitiva, en Dzidzernagapert.

más la amistad entre ambas naciones.

En la reunión, Serge Sarkisian una vez más expresó su agradecimiento a las autoridades uruguayas y a su pueblo por su valiosa contribución al reconocimiento del Genocidio Armenio, recordando que Uruguay fue el primer país en adoptar una medida de esa naturaleza en 1965, lo que dio inicio al proceso de reconocimiento internacional y un claro ejemplo de lucha contra el negacionismo, que tuvo reper-

cusiones en todo el mundo.

En palabras del presidente, el reconocimiento del genocidio armenio por parte de Bolivia hace apenas unas semanas, demuestra que no hay manera de dañar la amistad enraizada en valores compartidos.

Por último, el jefe de Estado agradeció a Danilo Astori la posición equilibrada de Uruguay sobre el conflicto de Nagorno-Karabagh.

El fallecimiento del profesor Laurenti Barceghian

Acaeció en Ereván, el 6 del corriente, luego de haber permanecido en coma durante varias semanas.

Tenía 77 años, era muy querido y respetado por sus conocimientos y por su constante contribución al estudio y esclarecimiento de temas referidos a la identidad y al genocidio armenio.

Doctor en Ciencias de la Historia, Laurenti Barceghian había egresado de la Universidad Estatal de Ereván en 1959.

Desde entonces, se había abocado a difundir distintos aspectos de la cultura y de la historia del pueblo armenio, fundamentalmente a través del Museo Instituto del Genocidio Armenio, del que fue fundador y director durante largos años.

Fue el responsable de la reconstrucción de la fortaleza de Erepuní, con la que el pueblo armenio recuperó el asentamiento de la antigua capital y el museo étnico que reúne parte de la identidad cultural armenia.

Otro aporte importante fue su contribución al trabajo de reconstrucción del templo pagano de Garní y la Casa Museo de Hovhannés Tumanian.

El profesor Laurenti Barceghian ocupó puestos de relevancia durante la etapa soviética de Armenia: tuvo a su cargo la inspección de establecimientos educacionales y culturales, fue director de Museos y Conservación del Patrimonio Cultural, gestiones que fueron coronadas con el éxito.

Entre los años 1992 y 1995, fue vicepresidente de la Academia Nacional de Ciencias de Armenia.

Visitó nuestro país en varias oportunidades y en todos los casos, siempre estaba dispuesto a contribuir a los trabajos de esclarecimiento histórico y a la lucha contra el negacionismo del Estado turco en lo referido al genocidio armenio.

Con su fallecimiento, el pueblo armenio pierde a una distinguida personalidad, a la que debe mucho de su vida cultural.

NIETO DE KEMAL PASHA

Hasan Kemal, en Armenia

Ereván, (Mediamax).- Se encuentra en Ereván Hassan Kemal, nieto de uno de los organizadores del genocidio armenio, Kemal pashá.

Invitado por la Fundación «Civilitas», Hasan Kemal presentará mañana su libro «1915: El Genocidio Armenio» en el Cine Moscú de Ereván.

Hasan Kemal es un destacado periodista y escritor turco. Fue editor en jefe de Cuhurriyet y es columnista de los diarios Sabah y Miliyet. Se ha destacado por tratar el tema kurdo, lo que le ha granjeado la crítica del Estado turco. En el libro que presentará, publicado hace dos años, el escritor describe cómo pasó de ser un negacionista a un hombre que reconoce el genocidio armenio.

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones

Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

BOOKING S.R.L. travel OPERADOR MAYORISTA DE TURISMO
Corrientes 922 6º 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
carloshat@fibertel.com.ar
marinapiran@fibertel.com.ar

CARLOS HATCHERIAN

COCOT

ESEKA S.A.

Hatchadourian & Asociados
Audidores y Consultores en impuestos

Hatchadourian & Asociados
Ventura Alvaro, República Argentina 3385, P1, Tel. +54 11 4218 3016
C.A.B.A., Tucumán 1581, P5, Of. 50, Tel. +54 11 3832 2882
Rosario, prov. de Santa Fe, It. Ciudad 115, P2, Of. 5, Tel. +54 341 300 9056

Regístrate en:
w. http://www.hatchadourian.com.ar
es. info@hatchadourian.com.ar

SHENK INMOBILIARIA
Arq. BERBERIAN e HIJOS

. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

ESTUDIO JURÍDICO
Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112

SEMANARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 19 hs. Tel.:4771-2520 /4773-0314
Fax:4772-9832 **E-mail:** sardarabad@sardarabad.com.ar
Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735
Director: Sergio Carlos Nahabetian
Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama
Corresponsales:
Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.
Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850
San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.
Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.

Agasajo al embajador Eduardo Valdés

El miércoles 3 del corriente, en los salones del Arzobispado de la Iglesia Apostólica Armenia, el Centro Armenio de la República Argentina despidió con una cena al embajador Eduardo Valdés, designado para representar a nuestro país en El Vaticano.

Participaron del acto, además de Valdés y su señora, el embajador de la República de Armenia, Vahakn Melikian, el primado de la Iglesia Apostólica Armenia para la Argentina y Chile, arzobispo Kissag Mouradian, el presidente del Centro Armenio de Argentina, Alberto Djeredjian, directivos de las instituciones armenias, personalidades de la comunidad e invitados.

En el transcurso del agasajo, para destacar la personalidad del diplomático, hizo uso de la palabra el Sr. Rubén Mozian, responsable de Asuntos Culturales y de Prensa de la embajada de Armenia en la Argentina.

También habló el Dr. Alberto Djeredjian, quien le deseó éxitos en su gestión.

El flamante embajador argentino ante El Vaticano manifestó su "felicidad por el reconocimiento" y se comprometió a trabajar desde su lugar para "ayudar al papa Francisco a construir puentes para derribar muros".

Por su parte, el responsable de Asuntos Culturales y Prensa del Centro Armenio de la República Argentina, Sr. Carlos Manoukian, señaló que "Valdés es una personalidad que conoce a la perfección la historia armenia y su genocidio a manos del Estado turco, por lo cual su función será muy importante acompañando al papa Francisco para que continúe con su



Habla el embajador.

tarea de buscar caminos de reconciliación, nunca negando la realidad ni su historia".

Al término de la cena, como recuerdo, se le entregó al embajador una cruz armenia tallada en madera, en tanto que a



El embajador Eduardo Valdés y su esposa con el Dr. Alberto Djeredjian.

su esposa se le obsequió una miniatura, con motivos armenios trabajados en plata.



Habla el Sr. Rubén Mozian.

IGLESIA CATÓLICA ARMENIA

Llamado paternal

A nuestros excelentísimos hermanos, arzobispos, obispos, reverendos padres, diáconos, virtuosas hermanas, y a todos los fieles.

Todos los armenios, tanto de la Madre Patria como de toda la diáspora, se preparan con especiales eventos en el dos mil quince para conmemorar el centenario del Genocidio Armenio.

Queriendo globalizar este paso, antes que nada y sobre todas las cosas, debemos demostrar nuestra unidad, y nuestra unión en la organización de los trabajos, lo que es primordial y condición necesaria para lograr la vitalidad de nuestro objetivo.

En todo el mundo, nuestro pueblo tendrá la oportunidad de dar testimonio de unidad con su masiva presencia en la Santa Misa de Rito Armenio que celebraremos el doce de abril del dos mil quince en ocasión del Centenario del Genocidio Armenio en la Basílica de San Pedro en el Vaticano y que será presidida por Su Santidad el Papa Francisco, gran amigo de los armenios. En la misma estarán presentes los Señores Cardenales, Representantes del Cuerpo Diplomático acreditado ante la Santa sede y contará con la participación de un gran número de eclesiásticos y habitantes de Roma. Este gran acontecimiento será transmitido por todos los medios de prensa local e internacional, lo que llamará la atención de todas las organizaciones internacionales a tener en cuenta que la Causa Armenia aún no ha terminado.

Estamos seguros que desde sus sedes y sus parroquias harán lo necesario y alentarán a sus fieles y amigos a participar en la Ciudad Eterna, en Roma, de esa histórica e inolvidable ceremonia, a la que seguirá un extraordinario recital dedicado al Gran Genocidio de los Mártires. La participación numerosa de nuestro pueblo, reforzará en acelerar la causa de santificación de las víctimas del Genocidio Armenio, como mártires de la fe.

Así como fue el principal objetivo de la Comisión Patriarcal del Centenario del Genocidio, la preparación de ese importante evento, también en todas las comunidades armenias la concientización y la indefectible participación, será el verdadero testimonio de respeto hacia el millón y medio de mártires que entregaron su vida por su fe en Cristo y su identidad armenia.

Al mismo tiempo estaremos confirmando nuestra fe a la Justicia Divina, en los derechos y valores inalienables del ser humano y en forma especial al valor supremo del martirio, de donde brotó el germen de la resurrección del pueblo armenio.

Con paternal bendición,

**Nersés Bedrós XIX
Katolicós Patriarca de la Casa de Cilicia
de los Armenios Católicos**

Dado en la Sede Patriarcal de Bzommar el día 13 de noviembre de 2014
en el décimo sexto año de nuestro patriarcado
Prot. 286/14



**ARMENIA
1915
CENTENARIO
2015**

VISA
Nº1 en el Mundo
12 CUOTAS
FIJAS EN PESOS

PROGRAMA 1 EREVAN

Ida 20/4/15 - Reg 30/4/15
11 días

Aéreo + Traslados + 7 noches
Hotel Ani Plaza con des. +
Exc.: city tour, Madenataran y
Zizemagapert; Gami y
Keghart con almuerzo;
Etchmiazin y Sardarabad con
almuerzo y Khor Virap y
Noravank con almuerzo.

USD 4099

(inc. USD 900 de perc. 35%)

PROGRAMA 2 EREVAN Y KARABAGH

Ida 20/4/215 - Reg 3/5/15
14 días

Aéreo + Traslados + 7 noches
Hotel Ani Plaza con des. + Exc.:
city tour, Madenataran y
Zizemagapert; Gami y Keghart
con almuerzo; Etchmiazin y
Sardarabad con almuerzo y
Khor Virap y Noravank con
almuerzo + 4 días/3 noches
Circuito Karabagh con pensión
completa.

USD 4862

(inc. USD 1041 de perc. 35%)

PROGRAMA 3 EREVAN Y DZORAGHET

Ida 20/4/215 - Reg 3/5/15
14 días

Aéreo + Traslados + 9 noches
Hotel Ani Plaza con des. +
Exc.: city tour, Madenataran y
Zizemagapert; Gami y Keghart
con almuerzo; Etchmiazin y
Sardarabad con almuerzo y
Khor Virap y Noravank con
almuerzo + 2 días/1 noche
Circuito Dzoragheth con pensión
completa.

USD 5037

(inc. USD 1074 de perc. 35%)

PROGRAMA 4 ROMA, SICILIA Y EREVAN

Ida 10/4/215 - Reg 30/4/15
21 días

Aéreo + Traslados + 7 noches
Hotel Ani Plaza con des. + Exc.:
city tour, Madenataran y
Zizemagapert; Gami y almuerzo;
Etchmiazin y Sardarabad con
Keghart con almuerzo y Khor
Virap y Noravank con almuerzo +
8 días/7 noches Circuito Sicilia al
completo con pensión completa +
3 noches hotel en Roma con des.
+ Misa Papal el 12/4/15 en el
Vaticano.

USD 7388

(inc. USD 1566 de perc. 35%)

PROGRAMA 5 MISA EN EL VATICANO

Ida 9/4/215 - Reg 16/4/15
8 días

Aéreos + Traslados + Guía en
español + 5 noches de
alojamiento en Hotel selecciona-
do con desayuno + Traslados
privados al Vaticano para
participar de la Misa del Papa
Francisco, en Conmemoración
del Centenario del 24 de Abril
1915, el día Domingo 12/4 +
Visita a la ciudad por 24 hs en
el Hop on-hop off.

USD 3855

(inc. USD 760 de perc. 35%)

PROGRAMA 6 GEORGIA Y ARMENIA

Ida 16/5/215 - Reg 31/5/15
16 días. Salida acompañada

Aéreo + Traslados + Excursión y
bus + Visitas: Doha en Qatar;
Tbilisi, Mtskheta - Borjomi -
Bakuriani en Georgia; y Gyumri -
Harichavanik - Mastara - Yereván -
Lago Sevan - Sevanavank -
Goshavank - Haghartsin - Dilidjan
- Hajpat - Sanashin - Awan Dzoraget
en Armenia + Alojamiento 4* y 5*
+ Media pensión.

GPO DIARIO ARMENIA

USD 4968

(inc. USD 969 de perc. 35%)

Tariffas por pasajero en usd, a abonar en pesos al cambio del día de la reserva. Los paquetes incluyen lo detallado en cada caso. No incluyen propinas, ni 1.2% de gastos administrativos. Sujetas a disponibilidad y/o modificación al momento de realizar la reserva. Validas para las salidas especificadas o hasta agotar stock, lo que ocurra primero. TJE S.A. San Martín 640, 6º piso, C.A.B.A. - CUIT 30-70704522-8. Leg. 10719 Res. 07/02.

Premium San Martín 640, Piso 4. C.A.B.A | (011) 5272 8460 | premium@tije.travel | www.tije.travel

AL TERMINO DE SU GESTION EN LA ARGENTINA

Palabras del embajador Vahakn Melikian

Cuando a fines de abril de 2012 llegué a Buenos Aires y visité esta casa por primera vez para presentar mis cartas figuradas en la Dirección Nacional de Ceremonial, sus autoridades me demostraron, ya desde el recibimiento, que habría de desempeñar mis funciones en un país amigo, donde la valoración por Armenia y la presencia de nuestra comunidad, ochenta años más antigua que nuestra embajada, me hacía disfrutar de una consideración y simpatía que la Nación Argentina manifestaba, a través de mi persona, a mi país y su pueblo.

Había oído, desde los primeros años de nuestra independencia, a través de los testimonios de mis colegas, acerca de la calidez con que eran distinguidos los diplomáticos de Armenia, en sus primeros encuentros con la diplomacia y la dirigencia argentina.

Un poco más de dos años y medio en funciones me permitieron confirmar que aquella primera impresión perduraría en el tiempo a través del apoyo, el acompañamiento y la colaboración de las autoridades argentinas durante toda mi gestión.

Solo ese espíritu de armonía y cooperación nos podía permitir alcanzar tantos logros en tan poco tiempo: enriquecimiento de la base jurídica bilateral, amplia cooperación en lo político, económico, comercial, cultural, consular y parlamentario.

Dentro de este marco de

optimización del nivel de relaciones, las visitas del Presidente de la Asamblea Nacional de Armenia y actual Primer Ministro, señor Hovik Abrahamyan, a la Argentina, en noviembre de 2013, y del Presidente de la República de Armenia, Su Excelencia Serzh Sargsyan, en julio pasado, marcaron los puntos culminantes.

He tratado de hacer lo que los intereses de mi país y mi conciencia me han indicado, con el respeto y el cariño, que uno empieza a sentir por este país y su gente, a partir del momento en que pone sus pies sobre esta tierra pródiga, generosa, grande y rica en lo material, en lo intelectual y en lo espiritual.

No tenía experiencia en Latinoamérica. Fue enriquecedor ser testigo de su juventud y pujanza, de todo lo que el marco de paz y cooperación puede producir entre los pueblos, de la hermandad entre las naciones, del concepto de Patria Grande, que a veces es difícil de comprender a la distancia, pero que se hace tan presente en estas latitudes, donde es una realidad cotidiana.

Tampoco conocía a una comunidad armenia de las características de total integración como la que conocí aquí,



En el palacio San Martín, en nombre del gobierno argentino, el secretario de Relaciones Exteriores de la cancillería, embajador Eduardo Zuain condecora al embajador Vahakn Melikian.

eternamente agradecida a la Nación Argentina, y eternamente comprometida con su engrandecimiento, fortalecida con el recuerdo de los trágicos momentos, en que sus mayores encontraron refugio en esta tierra, y, a la distancia, entusiasmada y consustanciada, con la epopeya de la consolidación de la República de Armenia libre e independiente.

Ya en el final de mi gestión, retorno a mi país con la satisfacción del deber cumplido, aunque también con la convicción de no estar nunca conforme con lo realizado.

Y cuando mi evaluación alcanzaba en mi criterio el grado de "razonablemente bueno", recibo la noticia de que el Gobierno Argentino ha resuelto premiar el desempeño de mis modestos servicios, con la Orden de Mayo al Mérito en el Grado de Gran Cruz, llenándome de orgullo y emoción.

Agradezco profundamente esta distinción, que acepto como una muestra de afecto, consideración y reconocimiento no solo hacia mi persona y mi gestión, sino hacia mi país y su pueblo, que en vísperas del centenario de su tragedia más grande, el genocidio de 1915-1923, se apresta a llamar la atención del mundo civilizado por el respeto de los derechos humanos y el afianzamiento de la armonía entre las naciones.

Agradezco a mis colegas acredita-

dos ante el Gobierno Argentino, con quienes integré un conjunto armónico de diplomáticos, solidarios y amigos, del que me llevo el mejor recuerdo.

Agradezco a la comunidad armenia por su apoyo y su decisivo rol de factor activo en el desarrollo de nuestras relaciones bilaterales. Su arraigo en la Argentina es un orgullo nacional. La gran diáspora armenia se formó fundamentalmente como consecuencia del genocidio, una parte de cuyos sobrevivientes se radicó en la Argentina.

Los descendientes de ese grupo de desahuciados constituyen hoy un baluarte en la lucha por el reconocimiento del genocidio, contra el negacionismo y por el fortalecimiento de su madre Patria.

La historia ha consagrado a los armenios como un pueblo pacífico. Nuestra generación ha asistido al renacimiento de nuestro espíritu de lucha y a la recomposición de la nación.

Los argentinos de origen armenio son un ejemplo de amor por nuestros valores y de compromiso con nuestros objetivos. Es mérito de ellos y de esta Argentina, su patria de adopción.

Finalmente deseo expresar mi máximo reconocimiento al Gobierno Argentino, al Congreso Nacional y a este Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, donde siempre he hallado las puertas abiertas para mis propuestas y la mejor predisposición para su concreción.

Antes de finalizar, una mención especial para las personas que han compartido mis proyectos, mis anhelos y mis esfuerzos en el día a día de la Embajada de Armenia en la Argentina. A ellos, que han sido mis compañeros de ruta, mi gratitud, mi reconocimiento y mi afecto.

La despedida es una práctica común en la vida diplomática. Esta es particularmente emotiva, por todo lo emprendido y todo lo realizado. Me alejo de un país inolvidable, de una ciudad única y de un pueblo maravilloso, que nunca olvidaré.

Muchísimas gracias, y hasta pronto.

La mejor cocina armenia
todos los viernes y sábados
Pro viaje de estudios a Armenia



Promoción 2015 - Instituto Marie Manoogian
Armenia 1322 / 4773-2820

Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto
Atendido por los alumnos de 4° año - Comidas para llevar







A TOTAL BENEFICIO DEL FONDO ARMENIA

Una apasionante novela, en el marco del Centenario del Genocidio Armenio. Sobre guión de Carlos Saenz y Jorge Vartparonian

SOLICITE SU LIBRO
4778-1736 | argentina@himmadram.org
y en todas las instituciones armenias.

\$200

¡MUCHAS GRACIAS!

 /FondoArmenia

GRAN LOGIA DE ARMENIA EN SUDAMERICA

La expansión de la Francmasonería de origen armenio en Sudamérica

Es cierto que la Masonería es una escuela de hombres en la cual personas de diferentes credos, naciones y culturas se reúnen para anhelar un fin común: construir un mundo mejor y forjar la fraternidad como pilar entre los hombres.

Tal es así que los armenios como nación han formado parte de Logias Masónicas desde la fundación de la Gran Logia de Inglaterra en 1717. A partir de esos años hasta nuestros días, los masones de origen armenio han sido miembro de las más diversas Logias en territorios totalmente ajenos al territorio de la Gran Armenia. (Anatolia y Cáucaso Sur) Madras, Esmirna, Estambul, Michigan, Buenos Aires, Paris, Yokohama y decenas de ciudades más han cobijado a los hermanos masones de origen armenio en sus trabajos dentro de la Institución.

Desde el año 2002 la Gran Logia de Armenia fue consagrada como Gran Logia Independiente y puso como meta primordial ayudar a la República de Armenia con su primordial recurso: la fuerza de sus hermanos.

Esparcidos en los cuatro puntos cardinales, los hermanos masones de origen armenio forman una extensa red fraterna que se reúne cotidianamente en diferentes rincones del planeta.

Para regular las actividades que se llevan a cabo en Sudamérica, desde el año 2005 se designó el cargo de Gran Maestro

Asistente, el cual regula e inspecciona todas las actuaciones masónicas que tengan relevante interés para la Gran Logia de Armenia en esta región.

De la mano del Respetable Hermano Ará Tchikian se llevaron a cabo los primeros reconocimientos y organización de actividades en este sentido. Para trabajar de manera conjunta se sumó el Respetable Hermano Juan Abadjian, con el cual se realizan tareas de reconocimiento y propagación de la masonería de origen armenio en Sudamérica.

Durante estos meses se realizaron visitas de relevante importancia para la zona sudamericana. Una vez logrado el Reconocimiento y Amistad entre la Gran Logia de la Masonería del Uruguay y la Gran Logia de Armenia, se comenzó a obtener información y asiduidad de comunicación con los hermanos masones armenio-uruguayos. En este sentido, fuimos invitados por la Logia "Ariel" a una ceremonia en homenaje al "99 Aniversario de Negacionismo", en el cual se congregaron muchos hermanos de origen armenio para analizar el Genocidio

Armenio, desde sus orígenes hasta la actualidad. Los dignatarios oficiales de la Gran Logia de la Masonería del Uruguay nos recibieron con los honores pertinentes. Allí se encontraron también las Logias "Ararat" No. 404 de Buenos Aires (Gran Logia de la Argentina) y "Ararat" No.

el recientemente reconocido "Grande Oriente Paulista". Este último, visitó a nuestra Gran Logia de Armenia en Yereván enviando a su Secretario de Relaciones Exteriores, Respetable Hermano Renato Parsekian Martins. Siempre es un honor recibir en la Madre Patria a otro hermano masón de origen armenio.

Por último, fuimos invitados a la "Celebración Masónica de Navasart", diseñada y confeccionada desde hace unos años por la Respetable Logia Masónica Urartu No. 442, la cual trabaja bajo los auspicios de la Gran Logia de la Argentina de Libres y Aceptados Masones. Dicha Logia tuvo el honor de recibir casi treinta Hermanos visitantes de diferentes Logias de la Argentina, como así también la grata visita del Primer Gran Vigilante de la Gran Logia de la Argentina. Durante la celebración masónica de Navasart se rinde homenaje, mediante un estricto ritual masónico de Primer Grado, a los valores que pregonaban los antiguos armenios al cumplirse el ciclo de su calendario. Además, fue la primera vez que se estrenó el estandarte de la Respetable Logia Urartu No. 442, en el cual figuran elementos simbólicos de raigambre nacional en relación al pueblo armenio y a la universalidad del libre pensamiento. La sesión fue presidida por el Venerable Maestro, Andrés Vartán Tossounian, quien brindó el brillo necesario para culminar una noche memorable.

La Gran Logia de Armenia, posee ya relación con cinco Grandes Logias Sudamericanas en las cuales viven gran cantidad de Hermanos de origen armenio. Será una misión poder ir aunando los esfuerzos para agrandar la llamada "cadena de unión fraternal".

**Gran Maestría Sudamericana
Gran Logia de Armenia**



R.H. Juan Abadjian junto al Respetable Hermano Renato Parsekian Martins del Grande Oriente Paulista (Brasil) en Ereván durante la Comunicación Anual de la Gran Logia de Armenia.

4034 de la ciudad de Sao Paulo. (Gran Oriente de Sao Paulo, GOB)

Expandiendo la calidad y cantidad de hermanos masones que hay en Sao Paulo, la Gran Logia de Armenia ya posee amistad con tres Grandes Logias de esa ciudad. Además de tener amistad con el "Grande Oriente de Sao Paulo" (GOB), posee un Gran Representante en amistad con la "Gran Logia del Estado de Sao Paulo", a través del Hermano Hagope Yacubian. Por último en este sentido, comenzaron las relaciones fraternales con



Junto a la Respetable Logia Urartu No. 442, luego de llevarse a cabo la Celebración Masónica del Navasart. Septiembre 2014.

KALCIYAN[®]

TECNOLOGÍA DEL VIDRIO

EL UNIVERSO DEL VIDRIO

Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)

E-mail: kalciyan@kalciyan.com.ar
www.kalciyan.com

APOYÁ AL FONDO ARMENIA

FONDO NACIONAL ARMENIA

Llamanos: 4778.1736

Հայի Արցախ
Hacia Artsaj

www.himnadram.org - argentina@himnadram.org /FondoArmenia

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Fin de curso

Egresados de la sección secundaria «Doris Tchinossian»

Finalizaron sus estudios en el colegio secundario, fueron a Armenia en su viaje de estudios y al término del ciclo lectivo, posaron felices para la foto.

Ellos son, de izquierda a derecha. En el piso: Mikael Sargsian, Daniela Landaburu, Carla Pérez Dergarabetian, Francisco Font Saravia, Naiara Rodríguez Padilla, Ignacio Varni.

Sentados: Carolina Kirbijikian, Diana Mendelian, Meliné Dicranian, Anush Muradian, Carolina Krikorian, Elen Hoveyan, Julieta Varela.

De pie, primera fila: Santiago Viva, Martina Yernazian, Rocío Vázquez Cerro, Lucía Baltaian, Tatiana Schapira, Melody Kumrouglu, Aram Boyadjian, Nicolás Bogliolo.

Segunda fila: Gonzalo Andonian, Ari Aidician, Sebastián Koruk, Pablo Rau, Facundo Tricárico, Edgar Ambartsoumian, Santiago Sevia.



Despedida de la Primaria y Jardín

La Promoción 2014 de la Sección Secundaria del Instituto Marie Manoogian se despidió de su vida escolar de una manera muy particular: transmitiendo experiencias.

En los últimos días de clase, y en el marco de las clases de Cultura y Tradición Armenia, los alumnos recorrieron las aulas de la Primaria «Berdjuhi Emirian» y del Jardín «Serpuhi Ekshian» para compartir con los chicos de esos niveles sus experiencias e impresiones del viaje de estudios a Armenia.

El intercambio fue muy estimulante en todos los casos.

Los alumnos de quinto año encontraron un muy buen auditorio, interesado y feliz de compartir esta experiencia con los más grandes del colegio, quienes -a la vez- se asombraron por el nivel de interés y conocimiento de los chicos.

El regreso a las aulas infantiles es

posiblemente una experiencia que no se da siempre. La oportunidad brindada por moción de la Comisión Educacional del Instituto y gracias a la predisposición y apoyo de la Rectoría y de las directoras de Primaria y Jardín, es un acto que tanto los más chicos como los más grandes del colegio difícilmente puedan olvidar.

El trabajo fue enriquecido en todos los casos por las contribuciones de las docentes a cargo de las horas de Armenio, quienes aportaron sus saberes para actuar de puente entre los agentes transmisores de Secundaria y los menores.

Finalmente, como no podía ser de otra manera, toda la escuela se reunió en el patio cubierto para bailar «kochari».

El entusiasmo de los chicos de Primaria fue tan grande que hubo que repetirlo y hasta los más tímidos se sumaron a lo que terminó siendo un gran festejo cultural. Otro objetivo cumplido.



En el aula de 4º Grado, se reunieron grupos de alumnos de Primaria, que intercambiaron información con los «grandes» de 5º Año.



Vista parcial del patio cubierto del colegio, donde todo el alumnado se reunió a bailar «kochari».



INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Fin de curso

Egresados del nivel inicial «Serpuhí Ekshian»



Alvarez Khachatryan, Olivia



Antúnez, Tomás



Boyadjian, Tomás



Cerqueira Cholakian, Lucas



Danielian, Mikaela



Dicranian, Francisco



Dicranian, Santiago



Dicranian, Trinidad



Dilger, Thiago



Forcadell, Gala



Kangal, Gariné



Karamanian, Nunik



Khatchikian, Agustina



Kirbassian, Sofia



Klenidjian, Ambar



Kumruouglu, Micaela



Marletto, Patricio



Martínez Muzzio, León



Mateossian, Valentina



Mkhitarian, Aida



Nagir Fiakovsky, Tatiana



Name, Jeremías



Pérez Kaprielan, Gabriel



Radtke Moreno, Franco



Romero, Bruno



Tchokaklian, Helena



Torres Meliksetian, Benicio

BUSCA EMPLEO
 Señora experimentada
 en el cuidado y
 acompañamiento de
 adultos mayores
SRA. YANETTE
 Tel.: 15-6441-2808

**Familia
 armenia
 busca trabajo**
 Comunicarse
 telefónicamente al:
 15-2609-5321
 Sr. VAGHINAG

VIAJE DE ESTUDIOS 2014 4TO AÑO COLEGIO MEKHITARISTA:

Un viaje soñado, pensado, estudiado y ...¡logrado!

Hoy los invitamos a viajar a través de los relatos de nuestros alumnos de 4to año a Armenia.

“En la madrugada del día lunes 22 de Septiembre llegábamos a Ereván, Armenia, después de un largo viaje con escala desde Buenos Aires”, cuenta la alumna Micaela Hernandez, quien no esperaba encontrarse con un lugar así: “Personalmente, como alumna del Colegio Mekhitarista no armenia, me sentí una más entre todos mis compañeros descendientes. Lo que sentís estando allá es inexplicable, seas o no armenio, porque el ambiente que te rodea nos une y nos llena a todos. Con el poco armenio que sé, pude entender algunas cosas y decir lo que sabía en algunos momentos. Me sorprendió muchísimo como mis compañeros que sí saben el idioma pudieron desenvolverse tan bien, era admirable.” Agrega con entusiasmo: “Toda la estadía en Ereván fue excelente, nunca me imaginé que iba a ser tan hermoso y moderno. Todas las experiencias vividas ahí fueron realmente increíbles.”

Marina Torossian nos relata: “Me



armenios como no armenios miraban atentos al fuego, conmovidos por la dolorosa historia del pueblo armenio. Cualquiera que no nos conociera pensaría que todos teníamos descendencia armenia. “

“La ciudad en general nos causó alegría, emoción y muchas ganas de vol-

parte de vos. “recuerda Maria Belen Mermier

Actividades de Intercambio en Armenia:

“ Los momentos en los que más me sentí en relación con Armenia fueron en las actividades de intercambio con el Colegio de Eduardo Eurnekian, el Colegio Mekhitar de Sebaste, el Colegio de seminaristas y TUMO (Center for Creative Technologies).

No sólo conocimos sus colegios, sino que también compartimos almuerzos, cantamos, bailamos, jugamos, conocimos lugares nuevos y hasta nos sacamos fotos juntos. Esto hizo que nos uniéramos... No nos relacionamos mucho con la gente que concurre ahí, sino con sus directivos o representantes del

objetivo de recibir el título de Bachillerato Internacional que el día de mañana pueda brindar oportunidades en el mercado laboral mundial. Las personas que pueden formar parte del proyecto son adolescentes de entre 13 y 19 años a los cuales les guste aprender idiomas y compartir el día a día con gente de diferentes lugares. El colegio nos sorprendió a todos. Las instalaciones estaban equipadas con todo lo necesario para una vida escolar buena y la ambientación del lugar estaba perfectamente preparada para que los alumnos se sientan cómodos y en un entorno familiar.

Personalmente, me encantaría formar parte del proyecto. Creo que si bien costaría alejarse de los familiares y amigos más cercanos, sería una experiencia increíble y me brindaría un montón de nuevos conocimientos.”

“Creo que estas actividades de intercambio superaron mis expectativas, y es importante que los chicos que viajen en



sentí muy cómoda. Con la gente, la ciudad, el idioma, la comida... Como si estuviese en mi casa. Después de tantos años de soñar con pisar tierra armenia al fin pude conocer el lugar de donde viene mi familia. Después de tantos años de estudiar la lengua y la cultura pude ver en persona al hermoso país que es Armenia.

Cuando visitamos el Dzidzernagapert (????????????) me emocioné mucho. Sentí una conexión muy fuerte con mis antepasados que vivieron el período del genocidio. El monumento no es nada comparado con las fotos que siempre nos muestran. Cuando lo ves en persona es otra cosa. Es inmenso. Imponente. Llegando al centro, empezé a escuchar una música suave, que acompaña la triste atmósfera. Armenios de todo el mundo llegan a conocerlo. Entre el silencio y las lágrimas, sentada alrededor del fuego, me puse a pensar en dónde estaba y con quiénes estaba. Me impresionó ver que mis compañeros de viaje, amigos, tanto



ver. Muchos nos empezamos a identificar con diversas cosas, desde la manera de hablar hasta la forma de bailar. Por ejemplo, cuando fuimos al colegio de los seminaristas, a más de uno se nos cayeron lágrimas de emoción al ver bailar a los chicos de allá. Fue una sensación extraña, porque nunca creímos que un simple baile podría generarnos tales sentimientos; pero al final, nos dimos cuenta de que la emoción venía del sentirse identificado con la cultura, sentirse parte de un país, que si bien está lejos, nunca va a dejar de formar

alumnado. Sin embargo, pudimos relacionarnos con un grupo de adolescentes mediante la música... sinceramente, todas estas actividades de intercambio fueron increíbles. Describe Micaela con emoción.

María Belén nos cuenta cómo fue vivir en grupo el proyecto del Colegio Internacional, o “International College”, como se lo conoce en países extranjeros: “Se basa en el aprendizaje para alumnos del nivel medio en países de los que pueden o no ser pertenecientes, con el



años próximos, si tienen la oportunidad, las realicen. Te abre la mente, y te muestra lo distinto que puede llegar a ser estudiar en otro país, o lo distinta que es la familia armenia, como nos contaron los chicos de los colegios.” Relata Marina, y concluye dejándoles un mensaje de parte de todo 4to año:

María Belén les aconseja a aquellos que viajen más adelante que trabajen con esfuerzo para lograr llegar ahí: “porque van a vivir experiencias inolvidables, que van a quedar para toda la vida y porque van a aprender millones de cosas nuevas día a día. “

“Es un viaje único e irrepetible. Y nosotros tenemos la oportunidad de conocerla de chicos. No la desperdicien. Porque ningún viaje va a ser igual. Es incomparable. No te querés ir más de ahí.

Como alumna de cuarto año, a un mes de haber viajado, agradezco mucho a toda la gente que hizo posible que el proyecto pueda consagrarse. Tanto a los padres que trabajaron incansablemente en el Restaurante de los viernes, como a todas las “oriortner” que me enseñaron armenio desde jardín y al colegio que me dio la posibilidad de hacer este hermoso viaje.”

Les agradecemos a las alumnas de 4to año: María Belén Mermier, Marina Torossian y Micaela Hernández; y a todos los alumnos por compartir sus vivencias y transmitirnos sus experiencias y sentimientos, estamos orgullosos de ustedes.

Colegio Mekhitarista

Սպիտակի Երկրաշարժի Տարելիցին՝ Պետք Է Զիմնական Դասեր Քաղել 26 Տարիներ Առաջ Պատահած Մեծ Ողբերգությունն



ՍԵՆԱԿ ՅԱԿՈԲԵԱՆ

Պատմության մեջ այսօր՝ 7 Դեկտեմբեր 1988-ին Հայաստանի հիւսիսային շրջաններում մեծ տեղի ունեցավ աւերիչ երկրաշարժ մը, որ յետագային կոչուեցաւ Սպիտակի երկրաշարժ: Երկրաշարժի հետեւանքով զանգուածային վնասներու եւ փլուզումներու ենթարկուցան հազարաւոր շինութիւններ: Աղիտալի այս երկրաշարժը տասնեակ հազարաւոր հայորդիներու նահատակման պատճառ դարձաւ:



աղետն 2-3 օր ետք: Երկրաշարժի առաջին վարկեաններէն անձնուրացօրէն աշխատեցան տեղուոյն ազգաբնակչութիւնը: Սակայն անոնց

պետութեան պետութեան եւ քաղաքացիներուն մօտ զգոնութիւն արթնցել է: Պետք է, թէւ ուշացած, հիմնական դասեր քաղել 26 տարիներ առաջ պատահած մեծ ողբերգութենէն, քանի որ պատահած սխալները անհաշիւ էին, իսկ սխալներու պատասխանատուներուն յանցանքը՝ աններելի:

Սպիտակի երկրաշարժին նման աւերիչ ուժ ունեցող երկրաշարժեր երկրագունդին վրայ, միջին հաշուով, տարեկան 15-20 հատ կը պատահի, ոչ անպայման խլելով նոյնքան զոհեր կամ գործելով միեւնոյն աւերը: Տեղական ժամով 11:41-ին պատահած երկրաշարժը ընդգրկեց Հայաստանի տարած-

Որպէս վերջաբան, եւ առանց մեկնաբանութեան, նպատակաւարմար կը գտնեմ յիշելու ԱՄՆ Միջիկընի Համալսարանի պատմութեան դասախօս Դոկտ. Արա Սանճեանի «Facebook»-եան իր էջին այսօրուայ գրառումը. «Այսօր 1988 թուականի Հայաստանի աղետաբեր երկրաշարժի 26-րդ տարելիցն է: Միայն Գիւմրիի մէջ տակաւին շուրջ 4000 անօթեւան ընտանիք կայ: Անոնք տակաւին ստիպուած են բնակիլ տխրահռչակ «տոմիկ»-ներու մէջ:



քի մօտ 40%-ը, ուր կ'ապրէին 1մլն. մարդ: Երկրաշարժը վնասներ պատճառեց 21 քաղաքներու եւ շրջաններու ու 342 գիւղի: Անօթեւան մնացին 514 հազար մարդ: Տարբեր աստիճաններով վիրաւորուեցան 20000 հոգի, մինչ զոհուածներուն թիւը հասաւ 25000-ի: Ամենաշատ զոհերը տուաւ Կիւմրիին (15-17 հազար) ապա Սպիտակը (4 հազար):

փորձի եւ շատ յաճախ ծայրահեղ իրավիճակներու մէջ գործելու տարրական գիտելիքներու պակասը բացասաբար անդրադարձան փրկարարական աշխատանքներու արդիւնատուութեան վրայ, երբեմն պատճառ դառնալով անտեղի զոհերու: Խիստ

2. Աղետի հետեւանքները ուսումնասիրող կառավարական յատուկ յանձնաժողովը յայտնաբերեց, որ որոշակի սխալներ բաց թողուած էին շէնքերու եւ կառոյցներու նախագծման ժամանակ: Այսինքն՝ խախտուած էին ապահով շինարարութեան տարրական չափանիշերն ու կանոնները:

3. Տեղուոյն շինարարութիւնը աններելիօրէն անտրակ էր:



4. Փրկարարական աշխատանքներու ձգձգումն ու ոչ ժամանակին կազմակերպումը պատճառ հանդիսացաւ համեմատաբար մեծ թիւով զոհերու:

5. Նման աղետներու պարագային բնակչութիւնը համապատասխան հմտութիւններու եւ պատրաստուածութեան պակասը ունէր:

Ինչպէս այս տուեալը մատնացոյց ըրէք բոլոր այն սփիւռքահայ զբօսաշրջիկներուն, որոնք միայն Երեւանի կէդրոնի մի քանի պանդոկներով (հիւրանոց), ճաշարաններով ու վաճառատուներով կը դատեն մերօրեայ Հայաստանին մասին ու «հիացած» կը վերադառնան: Երկրաշարժի շատ աղետեալներ առ այսօր լքուած կը մնան ո՛չ միայն Երեւանի իշխանաւորներուն, այլեւ սփիւռքահայ ղեկավարներուն կողմէ:

Մեծ վնասներու ենթարկուեցան ճարտարապետական եւ պատմական կառոյցներ, արուեստի յուշարձաններ, եւ 917 կրթարան:

Անսպասելի աղետը յանկարծակիի բերաւ ծայրահեղ իրավիճակներու մէջ գործելու կոչուած կազմակերպութիւններ եւ ծառայութիւններ: Կազմակերպուած փրկարարական աշխատանքներ հունի մէջ մտան

Տեղուոյն ազգաբնակչութեան եւ փրկարարներու ջանքերով փլատակներու տակէն, զոհուած կամ կենդանի, հանուեցան աւելի քան 45000 մարդ: Վնասներու անհամեմատ մեծութեան հիմնական պատճառներէն կարելի է համարել հետեւեալները՝

1. Հանրապետութեան մէջ դերգնահատուած էր տարածաշրջանին մէջ ուժգին երկրաշարժի մը վտանգի հաւանականութիւնը:

Վերոյիշեալները նշելու նպատակը այսօր Հայաստանի Հանրա-



Colabore con el Fondo Nacional "Armenia"
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

ESCRIBANIA GAITAN
Carlos Víctor Gaitán. Azucena Fernández.
Claudia F. Diradourian. María Florencia Clérici.
Escribanos
Carlos Federico Gaitán Hairabedian. Mariela Romagnoli.
Abogados
Av. Pte R.S. Peña 570 2º piso (1035) C.A.B.A. TE: 4343-3599 (rot) fax int 111
escribania@escribaniagaitan.com



En el centenario del genocidio armenio
**Santa Misa Pontifical en
 El Vaticano**

Oficiada por el katolikós patriarca de la Casa de Cilicia de los armenios católicos, Nersés Bedrós XIX y presidida por el papa Francisco
DOMINGO 12 DE ABRIL DE 2015

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian Lucas Paragamian
 CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450
 e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar



Servicios Funerarios
 Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas
 Ventas de parcelas en cementerios privados
 AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288
 e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar



Comunicamos a nuestros fieles que,
 el día 12 de diciembre a las 20 hs.
 en la Catedral San Gregorio El Iluminador,
 se realizará la Ceremonia de Bendición de
 familias, jóvenes y abuelos.

Invitamos a todos los creyentes y fieles de nuestra comunidad,
 especialmente a los jóvenes, a participar y orar juntos,
 para que con la misericordia y ayuda de Dios
 se fortalezcan y permanezcan firmes, perseverantes y felices.

Dios ayude y proteja a todos

Armenia 1353 - CABA ARZOBISPADO DE LA
 IGLESIA APOSTÓLICA ARMENIA

**Ազերայճանական բանակը
 դարձեալ գործողութիւններու
 ձեռնարկած է**

Հայկական բանակը տուած է զոհ մը

Սահմանագիծին երկայնքին, Ղեկտեմբեր 8ին տեղի ունեցած միջադէպերու պատճառով հայկական կողմը տուած է զոհ մը:

«Երկիր»ի տուեալներուն համաձայն, ղարաբաղեան - ազերայճանական շփման գիծին վրայ հակառակորդը փորձած է ներթափանցումի գործողութեան ձեռնարկել: Հայկական կողմը կանխարգելիչ հարուած հասցուցած է. հակառակորդին շարքերուն մէջ 5-7 սպաննուած կայ:

Լեռնային Ղարաբաղի պաշտպանութեան բանակի հրապարակած տեղեկատուութեան համաձայն, Ղեկտեմբեր 8ին սահմանագիծին արեւելեան ուղղութեան վրայ գտնուող դիրքերէն մէկուն մէջ հակառակորդին արձակած կրակոցէն մահացու վիրաւորուած է զինուորական ծառայութիւն կատարող, 1995 թուականին ծնած Գարիկ Իսպիրեան:

«Էնթերֆաքս Ազերայճան» լրատու գործակալութեան համաձայն ալ, Ղազախի շրջանի Պալաճաֆարլի գիւղին մօտ ականի վրայ պայթած է զինուորներ փոխադրող բեռնատար կառք մը: Ազերի երկու զինուոր սպաննուած է: »

ՍՈՒՐԻԱ

Հօր պայթում՝ Հալէպի մէջ

Տնցուած են նաեւ հայկական թաղամասերը

Հալէպի մէջ Ղեկտեմբեր 8ի յետմիջօրէին տեղի ունեցած է հօր պայթում մը, որու հետեւանքով քաղաքը ուժգնօրէն ցնցուած է: Պայթումը զգալի եղած է նաեւ հայկական թաղերէ ներս: Չինեալ խմբաւորումները պայթումը իրականացուցին Հալէպի պատմական բերդին մօտակայքը, Սուլթանիյէ մզկիթին մօտ եւ մարդկային ու նիւթական զգալի կորուստներ արձանագրուեցած են: Պայթումը երկրաշարժի նման հօր եղած է ու ամբողջ քաղաքը ցնցած է:

Հալէպահայ աղբիւրներ կը տեղեկացնեն որ վերջին օրերուն իրադրութիւնը բաղդատաբար հանդարտ է հայահոծ շրջաններուն մէջ, հակառակ անոր, որ յարակից թաղերէն պարբերաբար բախումներու ձայներ կը լսուին:

Հալէպի բնակիչները, տարատեսակ պայթումներու եւ ռմբակոծութիւններու հետ միասին, անհանգիստ են նաեւ ընկերային ծանր իրավիճակէն:

Հալէպի մէջ այս օրերուն շատ դժուար է գտնել վառելանիւթ, որ շատ սուղ է եւ անհասանելի է բնակիչներուն համար: Ելեկտրականութիւն, հեռաձայն եւ համացանց կը շարունակեն բանիլ ընդհատումներով: Կարգ մը թաղեր ամբողջ օրուան ընթացքին ընդամենը երկու ժամ ելեկտրականութիւն կ'ունենան: »

**Թրքական թերթը Ղարաբաղը անկախ
 պետութիւն ներկայացուցած է,
 մեծ զայրոյթ պատճառելով
 Ազերայճանի**

Թրքական իշխանամէտ «Սապահ» օրաթերթի հրապարակումներէն մէկը Ազերայճանի մէջ մեծ աղմուկ բարձրացուցած է:

Թերթը՝ «Երեք մայրաքաղաք, 11 պաշտօնական լեզու եւ 5 լեզուով փառերգ կայ» հրապարակման մէջ Արցախը ներկայացուցած է «Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութիւն» անունով: Այս հրապարակումէն ետք Ազերայճանի մէջ բողոքի հսկայական ալիք բարձրացած է:

Թերթը սկսած են քննադատել ամբողջ մամուլը, քաղաքական գործիչները եւ հանրային կազմակերպութիւնները:

Այս վիճուկէն ետք, «Սապահ» իր կայքէն հեռացուցած է անկախ պետութիւններու ցանկը, ուր տեղ գտած էր նաեւ Լեռնային Ղարաբաղի Հանրապետութիւնը: »

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO
 EL ILUMINADOR

Shish de los viernes

Pro viaje a Armenia 5° Año Secundario.
 Promoción 2015.

Todos los viernes desde las 21.00 hs.

- Shows en vivo. Inflables para chicos -

ARMENIA 1353. C.A.B.A. Reservas: 15-57940748 / 15-58392137

BIENESTAR EMOCIONAL

Cada día y en cada momento

El bienestar emocional es responsabilidad de cada uno de nosotros, prestar atención a nuestros estados de ánimo, facilita el proceso de adaptación a los mismos. Comprender de forma profunda, por qué me pasa lo que me pasa y buscar la mejor forma que se adapte a cada uno para encontrar el “cómo” salir de esa situación, solo requiere que estemos involucrados, nadie desde afuera puede modificar nuestra propia realidad, por el contrario si logramos mantener un equilibrio emocional, el entorno cambia inmediatamente, surgen nuevas formas de establecer conexiones cognitivas y conductuales.

Las emociones son reacciones psicofisiológicas, es decir intervienen cuando ciertos estímulos alteran al individuo y desencadenan conductas o reacciones que se manifiestan fisiológicamente y por tal motivo se alteran las expresiones faciales, el sistema nervioso central, el sistema endócrino, la voz, entre otras manifestaciones. También como ya hemos comentado en otras oportunidades el bloqueo de las emociones negativas o aquellas que producen estrés o impactos muy intensos, cuando son inhibidas de procesamiento pueden desencadenar síntomas vinculados a las enfermedades psicosomáticas o recurrentes.

El sentimiento, suele utilizarse como sinónimo de la emoción, sin embargo es bueno recordar que la emoción surge como algo espontáneo, involuntario; en cambio el sentimiento tiene que ver con el resultado de la emoción, es decir cómo cada persona transforma una emoción en una experiencia subjetiva. Por éste motivo emociones como el amor, el rencor, la ira generan distintos sentimientos en cada persona.

Esta introducción de emociones y sentimientos abre las puertas nuevamente a los temas transgeneracionales, y me permite volver sobre un aspecto del mismo denominado “Síndrome del Aniversario” por la Dra. Anne Ancelin Schützewberger, quien acuñó este nombre para definir aquellas emociones que no procesadas en su momento por los antepasados, y no habiendo encontrado sanación o reparación, se resignifican cuando llega “esa” fecha determinada en las generaciones que los preceden. Y este año, cada día y cada momento será “esa fecha” que estará presente en nuestros sentimientos. Por esta “herencia” algunas personas podremos manifestar sentimientos que afloran del inconsciente, tal vez no nos pertenecen o tal vez no podemos reconocerlos como propios, como parte de nuestra vida vivida, sin embargo los deseos de honrar y recordar como una “lealtad invisible” o como un “contrato de recordación”, pueden dar cuenta de ellos. Un aviso de que el árbol necesita reparación.

La autora extendió este tema hacia las comunidades que experimentan sentimientos que se alteran con la llegada de

fechas indicadas, nada más que ver que nos ocurre a los argentinos cuando llega el mes de diciembre después del 2001. Haciendo conscientes este hecho y manteniendo en equilibrio nuestras emociones, podemos aplacar sentimientos encontrados.

Vale el ejemplo para hablar de los propios sentimientos encontrados que podemos experimentar en nuestra comunidad con el Centenario del Genocidio Armenio.

En aquellas épocas de horror vividas por nuestros antepasados, no había terapeutas ni psicólogos que pudieran contener emocionalmente a quienes vivían atrocidades. Duelos no resueltos, iras, rencores, humillación, asco, nostalgia, pánico, repudio, resignación, vergüenza, vacío existencial son solo algunas emociones que más allá de aquellas catalogadas como positivas o negativas, pueden hacer añicos el bienestar emocional de una persona.

Emociones que no procesadas en su momento, pudieron haber generado sentimientos que hoy recibimos como herencia psicológica desde lo denominado transgeneracional.

Cada uno de nosotros tiene un sentimiento particular, producto de la interpretación subjetiva sobre las emociones, por lo tanto es necesario que a la hora de establecer diálogos sobre los temas que nos convocan, podamos tener en cuenta que cada uno de nosotros se expresa desde su “propia lealtad familiar” desde su “propio contrato familiar”. Hacer consciente esto nos va a permitir establecer comunicaciones cada vez más empáticas, que sin dejar de lado las propias ideas, nos ayuden a reflexionar juntos, a aceptar puntos de vista de otros, a reconocer fallas no como críticas sino como posibilidades de cambio que benefician fines trascendentes.

Respetar la voz del otro que se expresa desde un sentimiento que puede ser inconsciente, y sin juzgarlo, acompañar para evitar conductas que como respuestas a la falta de comprensión, acrecientan aquellas emociones que no encuentran el canal adecuado para expresarse y sanar o reparar aquello que todavía, no obstante el tiempo transcurrido sigue sin reconocerse.

Recordar que haber sido “negados” durante tantos años, ha dejado una huella muy difícil de borrar, pero con amplias posibilidades de adaptarlas a los nuevos rumbos que se desean trazar.

Transformar no es una utopía, es una tarea que comienza en cada uno, sumando a cada persona que nos rodea y posibilita ampliar los círculos de comprensión, con respeto, para llegar al anhelado espacio de la integración.

Clr. Cristina Inés Papazian
cristina.bienestaremocional@gmail.com

U.G.A.B. – COMISIÓN DE DAMAS

Conversación entre amigas...



Desde sus inicios este grupo participa de las clases: de izq. a der.: Gloria Sarafian, Eva Y. de Shahinian, Elizabeth A. de Khazandjian, María Elena A. de Arslanian, Ana M. de Majian, Mónica Khurlopian, prof. Betty A. de Haladjian, Ana A. de Basmadjian y Alicia P. de Vaneskeheian.

Dice el refrán: «Es de bien nacido ser agradecido». Si hay un verbo que he practicado en la vida es este: agradecer, siempre agradecer. Si bien la mayoría de nosotros tenemos numerosas oportunidades para sentirnos agradecidos en nuestra vida personal o profesional, solemos perder las oportunidades para expresar esa gratitud. Por ello quiero aprovechar este medio y agradecer a mi Comisión de Damas de la Unión General Armenia de Beneficencia, UGAB, que me dio el espacio para llevar a cabo una actividad que he realizado con gusto y vocación. Y al grupo de señoras amigas que durante tres años consecutivos asistieron a las clases de conversación en inglés superando, muchas veces, las inclemencias del tiempo en frías noches de invierno. Quiero destacar, además, algo que he comprobado con los años: ¡es un placer enseñar a los adultos! Razón principal: al niño lo obligan a aprender, el adulto elige y disfruta de lo que quiere aprender.

Hablar más de un idioma nos ayuda a darnos a entender con otras personas en caso de necesitarlo. Pero más allá de esto, tiene un efecto sobre nuestro cerebro. Aprender nuevos idiomas es una excelente forma de ejercitar nuestro cerebro.

¿Y por qué estudiar inglés? Porque es el idioma universal, porque nos da acceso a la información, porque nos abre a nuevas culturas; para viajar sin problemas, porque es el idioma más aprendido, elimina debilidades y mejora otras habilidades, y para superarte a tí mismo.

Siempre en mi mente tengo y practico estos cortos versos de un poeta y filósofo:

«-Acérquense al borde.
-No podemos.
-Acérquense al borde.
-No podemos, tenemos miedo.
Entonces él los empujó,
y ellos volaron...»

Betty Apkarian de Haladjian
Vicepresidenta – Comisión de Damas - UGAB

<p>JUBILACIONES DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN Abogada Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175</p>	<p>. Moratoria autónomos. Jubilaciones. Pensiones. Ley de amas de casa . Honorarios preferenciales a la colectividad armenia adriboyad.18@hotmail.com</p>
--	---

RIGAR'S
Camisería Exclusiva
Gostanian Hnos.

	<p><i>Panadería y Confitería</i> ARMENIA S.R.L. <i>Desde 1930 sirviendo a la comunidad</i> ELABORACION PROPIA - DELIVERY Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571</p>
--	--

ROSARIO

Al mal tiempo, buena cara



La Colectividad Armenia de Rosario, en el mes de noviembre realizó un encuentro exclusivo para jóvenes y niños con motivo de despedida de año.

Por más que el tiempo no nos acompañó pudimos disfrutar de un almuerzo exquisito y de una tarde con muchas actividades, juegos, charlas y debates.

Nos deleitamos con un rico almuerzo y durante la tarde compartimos una mateada rodeados de la juventud armenia y de los niños y niñas que no tuvieron descanso entre juego y juego.

El grupo de fútbol no pasó desapercibido. Se les hizo un pequeño reconocimiento con motivo a la performance que demostraron en los Juegos Navasartian y por ello quisimos homenajearlos con unas pelotas de fútbol para cada uno. El equipo ya armó sus estrategias y se organizó para no perder el entrenamiento ya que tienen como objetivo los próximos juegos a realizarse en UGAB y considerando un objetivo aún más ambicioso, los Juegos Panarmenios que se realizarán el próximo año en nuestra querida Armenia.

Una nueva generación de armenios se empieza a formar, creando lazos y redes, formando el futuro de nuestra Colectividad. Ellos serán los líderes del mañana.

Cerramos un año con un balance más que positivo y con muchos proyectos para el año que vendrá con mira a los 100 años del Genocidio Armenio.

Antonela S. Sahakian
Secretaria

U.G.A.B. - JOVENES PROFESIONALES

Imaginá Armenia

REPAT Armenia, iDEA Foundation, Birthright Armenia y Corporación América presentaron sus proyectos para jóvenes profesionales en Armenia durante el evento organizado por YP Buenos Aires.



Hace ya algunos años que venimos organizando charlas con jóvenes armenios que hayan participado en programas de voluntariado en Armenia. Charlas que han motivado a muchos otros a animarse y emprender su propio viaje. Por eso, el evento del viernes pasado (28/11), tuvo la particularidad no solo de contar con Talin Leylek y Yésica Topakbassian, quienes regresaron de la Madre Patria hace poco tiempo, sino que también contó con algunos representantes de las instituciones que hacen posible que estos programas funcionen, tales como REPAT Armenia, IDEa Foundation y Corporación América, cada uno con una acción diferente.

En primer turno Raffi Kassarjian (Converse Bank de Armenia – Corporación América) comenzó explicando sobre qué es REPAT Armenia al ser uno de los integrantes del consejo directivo. REPAT (repatarmania.org) es una comunidad y plataforma donde los repatriados comparten sus experiencias, estando asociada a muchas organizaciones públicas y privadas para mejorar las posibilidades de extender la cantidad de personas y familias que encuentran en Armenia una calidad de vida gratificante para sus expectativas.

Raffi prosiguió presentando al resto de los panelistas, tales como Talin y Jessica representando a Birthright Armenia, quienes comentaron sus vivencias y experiencias durante sus participaciones en el programa de voluntariado. Seguidamente fue presentado Aren Apikyan, quien ha decidido volver a vivir en Armenia y actualmente forma parte de IDEa Foundation (Initiatives for Development of Armenia – Iniciativas para el Desarrollo de Armenia).



Entre dichas iniciativas, comentó acerca del lanzamiento del United World College en Dilijan y del impacto que tuvo la creación del teleférico de Datev (el más largo del mundo) para la región y el pueblo.

Por último fue el turno de Jorge Del Águila, director de los proyectos de Corporación América en Armenia, quien dio un panorama sobre las actividades de la empresa en el país. Además, comentó acerca de la existencia de un programa que Corporación América está lanzando para aquellos jóvenes profesionales armenios recién recibidos que quieran ir a trabajar a la Madre Patria.

Al finalizar la charla, los jóvenes presentes dejaron sus datos y contactos para acceder a más información de los programas. Próximamente estaremos brindando más novedades.

YP Buenos Aires

1915 - 2015

EN EL CENTENARIO DEL

GENOCIDIO ARMENIO

Ciclo de cine en armenio

Los viernes a las 20 en el Arzobispado Armenio
Armenia 1353, Palermo

4 EXTRAORDINARIOS FILMS SOBRE LA TEMÁTICA

- Մասունի զավակներ (Hijos de Sasún) noviembre 7
- Արամ (Aram) noviembre 21
- Մուսալեռան 40 օրը (Los 40 días de Musa Dagh) diciembre 5
- Չորի Միրո (Tzori Miro) diciembre 19

INVITAN:






Հիշում էմ եւ պահանջում

MEMORIA Y RECLAMO

Donaciones a la U.G.A.B.

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento del benefactor **Sourén Youssefian**, se han recibido las siguientes donaciones.

Nelly Youssefian e Hijos	\$ 5.000.-
Diana y Jorge Harutiun Sarafian	\$ 1.000.-
Alicia Aghazarian	\$ 1.000.-

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de la señora **Betty Balassanian de Der Avedissian**, se han recibido las siguientes donaciones.

Ester Balassanian de Sarafian	\$ 1.000.-
Comisión de Damas de la UGAB	\$ 1.000.-
Ana Majian e Hijos	\$ 200.-

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento del señor **Guillermo Juan Kapelian**, sus compañeros de la Promoción 1987 del Instituto Marie Manoogian donaron \$ 3.150 a la U.G.A.B.